

**From:** 国際植物防疫条約（IPPC）連絡先 <[ippc\\_contact@maff.go.jp](mailto:ippc_contact@maff.go.jp)>

**Subject:** Reminder: Exceptional Treatment Regarding Phytosanitary Certificate In Japan Will Expire on 5 August 2023

**Dear IPPC Contact Points,**

I would like to express my gratitude for your continued understanding and cooperation on plant quarantine in Japan.

Under Japan's Plant Protection Act, a phytosanitary certificate must be attached for importation of plants, except for plants designated by the Ordinance for Enforcement of the Plant Protection Act.

As you know, Japan announced the enforcement of the partial amendment to the Ordinance for Enforcement of the Plant Protection Act regarding the addition of plants to which the attachment of a phytosanitary certificate is not required for importation through the WTO/SPS notification (G/SPS/N/JPN/684/Add.1) in August 2020.

[http://www.maff.go.jp/pps/j/introduction/import/ipcfuyou/attach/pdf/sps\\_684\\_add.pdf](http://www.maff.go.jp/pps/j/introduction/import/ipcfuyou/attach/pdf/sps_684_add.pdf)

As described in the WTO/SPS notification, Japan has been exceptionally accepting the importation of some plants such as grain or wood imported as cargo even without a phytosanitary certificate unless quarantine pests is detected at the import inspection. Also, we have announced that we will strictly require the attachment of a phytosanitary certificate for these plants, such as grain and wood imported by cargo from August 5, 2023.

We would like to remind you that the strict measures that require the attachment of a phytosanitary certificate will be implemented from August 5, 2023, as notified in the WTO/SPS notification.

The quarantine pests defined in Japan are as shown in Annexed Table 1 of the Ordinance for Enforcement Regulations of the Plant Protection Act. The export inspection in your country for issuing a phytosanitary certificate should be conducted for such pests.

Quarantine Pests:

[http://www.maff.go.jp/pps/j/law/houki/shorei/E\\_Annexed\\_Table1\\_from\\_20210428.html](http://www.maff.go.jp/pps/j/law/houki/shorei/E_Annexed_Table1_from_20210428.html)

On the other hand, the non-quarantine pests specified by Japan are as shown in the link below, and it is not required quarantine measures for them.

Non-Quarantine Pests:

[http://www.maff.go.jp/pps/j/law/houki/shorei/Non\\_Q\\_Pest\\_List\\_from\\_20210428.html](http://www.maff.go.jp/pps/j/law/houki/shorei/Non_Q_Pest_List_from_20210428.html)

Should you have any questions, please do not hesitate to contact us.

Best regards,

UCHIDA Hirofumi (Mr.)

-----  
IPPC Official Contact Point of Japan

Director, International Affairs Office  
Plant Protection Division  
Food Safety and Consumer Affairs Bureau  
Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF)  
Address: 1-2-1, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo, JAPAN  
Tel: +81-3-3502-5978  
Fax: +81-3-3502-3386  
E-mail: [ippc\\_contact@maff.go.jp](mailto:ippc_contact@maff.go.jp)

## نقاط تماس محترم IPPC،

موضوع: انقضای عدم صدور گواهی بهداشت گیاهی برای برخی محصولات گیاهی صادراتی به ژاپن از تاریخ ۵

اگوست ۲۰۲۳

بر اساس قانون حفظ نباتات ژاپن، گیاهان وارداتی به این کشور، به جز گیاهانی که توسط آیین نامه اجرایی قانون حفظ نباتات مشخص شده اند، بایستی دارای گواهی بهداشت گیاهی باشند.

لازم به ذکر است ژاپن اجرای اصلاحیه جزئی آیین نامه اجرایی قانون حفظ نباتات در مورد افزودن گیاهانی که ضمیمه گواهی بهداشت گیاهی برای واردات آنها لازم نیست را از طریق اطلاعیه WTO/SPS در آگوست ۲۰۲۰ اعلام کرده است.

[http://www.maff.go.jp/pps/j/introduction/import/ipcfuyou/attach/pdf/sps\\_684\\_add.pdf](http://www.maff.go.jp/pps/j/introduction/import/ipcfuyou/attach/pdf/sps_684_add.pdf)

همانطور که در اطلاعیه WTO/SPS توضیح داده شده است، ژاپن به طور استثنا واردات برخی از گیاهان مانند غلات یا چوب وارداتی به عنوان محموله را حتی بدون گواهی بهداشت گیاهی می پذیرفته است. مگر اینکه در طی بازرسی واردات، آفات قرنطینه ای شناسایی می شد. همچنین اعلام کرده ایم که از تاریخ ۵ آگوست ۲۰۲۳ برای این گیاهان مانند غلات و چوب وارداتی به صورت محموله، همراه بودن گواهی بهداشت گیاهی الزامی می باشد.

یادآور می شویم اقدامات سختگیرانه که مستلزم ضمیمه گواهی بهداشت گیاهی است، طبق اطلاعیه WTO/SPS از تاریخ ۵ آگوست ۲۰۲۳ اجرا خواهد شد.

آفات قرنطینه ای تعریف شده در ژاپن در جدول ضمیمه ۱ از دستورالعمل مقررات اجرایی قانون حفظ نباتات نشان داده شده است. بازرسی صادرات در کشور شما برای صدور گواهی بهداشت گیاهی باید برای این گونه آفات انجام شود.

آفات قرنطینه ای از طریق لینک زیر قابل مشاهده می باشد:

[http://www.maff.go.jp/pps/j/law/houki/shorei/E\\_Annexed\\_Table1\\_from\\_20210428.html](http://www.maff.go.jp/pps/j/law/houki/shorei/E_Annexed_Table1_from_20210428.html)

از طرفی آفات غیرقرنطینه ای که ژاپن مشخص کرده است، از طریق لینک زیر قابل مشاهده بوده و نیازی به اقدامات قرنطینه ای برای آنها نیست.

[http://www.maff.go.jp/pps/j/law/houki/shorei/Non\\_Q\\_Pest\\_List\\_from\\_20210428.html](http://www.maff.go.jp/pps/j/law/houki/shorei/Non_Q_Pest_List_from_20210428.html)

در صورت هر گونه سوال می توانید با نقطه تماس IPPC تماس برقرار نمایید.

با احترام،

UCHIDA Hirofumi (Mr.)

-----

IPPC Official Contact Point of Japan

Director, International Affairs Office

Plant Protection Division

Food Safety and Consumer Affairs Bureau

Ministry of Agriculture, Forestry and Fisheries (MAFF)

Address: 1-2-1, Kasumigaseki, Chiyoda-ku, Tokyo, JAPAN

Tel: +81-3-3502-5978

Fax: +81-3-3502-3386

E-mail: [ippc\\_contact@maff.go.jp](mailto:ippc_contact@maff.go.jp)